

## **Aonach Amárach Blues**

*(Traidisiúnta, liricí agus ceol úr - Mac Dhonnagáin)*

Beidh aonach amárach i gContae an Chláir  
Beidh aonach amárach i gContae an Chláir  
Cén mhaith dom é ní bheidh mé ann

Is a mháithrín an ligfidh tú chun aonaigh mé?  
A mháithrín an ligfidh tú chun aonaigh mé?  
A mhúirnín ó, ná héalaigh é.

There's a fair tomorrow in the County Clare  
There's a fair tomorrow in the County Clare  
And it's making me blue, cos I won't be there.

Momma won't you let me go to the fair?  
Momma won't you let me go to the fair?  
Way down there in the county Clare

Ach níl tú a deich ná a haondéag fós  
Níl tú a deich ná a haondéag fós  
Nuair a bheas tú trí déag, beidh tú mór

Hey you ain't ten, you ain't eleven  
Godammit boy you ain't hardly even seven  
So just give me a break here, will you?

Aonach amárach, aonach amárach  
I got them Aonach amárach blues.

**Guth/Vocal:** Tadhg

**Dú bhap bhapanna/Backing Vocals:** Sonny Condell, Philip King

**Giotáir/Guitars:** Robbie Overson

**Sacsafón/Sax:** Keith Donald

**Pianó/Piano:** Dave McHale

**Dord/Bass:** Garvan Gallagher

**Drumaí/Drums:** Nollaig Bridgeman

Note: The tune used here is based on a rag time song called "Right or Wrong" I learnt in the early eighties from a college friend, Eamon Travers play. I discovered the tune was an exact rhythmic match for the children's song "Beidh Aonach Amárach i gContae an Chláir".

Tá beirt cheoltóir a bhfuil cáil an tsacsafóin orthu le cloisteáil ar an traic seo – Keith Donald, ar chuir a stíl shainiúil go mór le fuaim an ghrúpa Moving Hearts, grúpa a raibh sé páirteach ann ó thús. Ag bualadh pianó ar an traic seo atá an saksafónaí eile, Dave McHale. Ach is ag séideash an tsaics a bhíodh sé leis an bpopghrúpa iomráiteach The Boomtown Rats, thiar i lár na seachtóidí.